

## 人気グルメブロガーが厳選した大阪の観光情報を多言語で発信する 外国人観光客向け大阪観光ガイド「BATTERA(バッテラ)」がオープン！

東南アジアを中心にインバウンド&アウトバンドマーケティングを手掛ける  
株式会社イロドリが、関西を中心に活躍する人気グルメブロガーと共に  
外国人観光客向けに大阪のトラベルガイドサイトを多言語で開設。  
外国人向けの大阪のオススメ情報を毎日発信します。

URL : <http://battera.co>

### ■概要

株式会社イロドリ(大阪市北区 代表 福島 将人)は、関西を中心に活躍する月間 200 万 PV 以上を誇る有名グルメブログ「M のランチ」( <http://emunoranchi.com> )、月間 80 万 PV の「スイーツレポーターちひろの美味しいスイーツランキング」( <http://ameblo.jp/sweetschihiro/> )、食べログの人気レビューアー「かんみのたべたべ日記」( <http://kanmi3.osakazine.net/> ) と提携し、ブログの管理人 3 名が外国人観光客にオススメしたい大阪のグルメ情報及び観光情報を多言語で毎日発信する大阪観光ガイドサイト「BATTERA(バッテラ)」を開設しました。

### ■サービス詳細

訪日観光客数は 2013 年度に 1000 万人を突破し、2014 年度は更に増加する傾向にあります。大阪には 2013 年度、外国人観光客全体の約 25%にあたる 260 万人が訪れており、大阪観光局は 2020 年に来阪外国人旅行者を 650 万人とすることを目標にしています。

しかしながら外国人と個人的に交流していると大阪は都市としての知名度はある程度はあるものの、東京や京都に比べ、外国人向けの情報が少なく、天下の台所と言われた多様な食文化を始め大阪の都市としての魅力や観光スポット等を十分に伝えきれていないと感じ、今回のサービス開設に至りました。

「BATTERA(バッテラ)」では大阪に実際に住んでいる人気ブロガーが実際に自分が食べて

自分のブログに掲載したお店の中から、大阪に来た外国人にぜひ食べてほしい！行って欲しい！と厳選したブログの記事情報を弊社に提供頂き、その情報を多言語に再編集し掲載します。

サイト開設当初は英語、中国語(繁体)、中国語(簡体)、タイ語、日本語の5言語で情報を発信。2014年度内を目処に韓国語、ベトナム語、インドネシア語の対応を完了し、2015年からは合計8言語にて発信を行う予定です。

また、記事を提供頂く提携ブログも今後増加する予定です。

## ■目的と目標

本サイトを立ち上げた目的は以下の3つとなります。

- (1)大阪の本当に美味しいお店や文化など観光に関する情報を毎日発信し、1人でも多くの方が大阪を訪れる機会を創造する。
- (2)大阪を訪問した外国人観光客に大阪の本当に美味しいお店、おもしろい所を体験してもらい1人でも多くの人に満足して帰国して頂き、再訪に繋げる。
- (3)観光客が当サイトの情報を参考にし、大阪の様々なお店や施設に行っていただくことで、大阪全体を活性化させる。

2015年3月時点で月間200万PV達成を目標にしております。

BATTERA というサイト名は大阪が発祥の押し寿司バッテラから名づけました。

バッテラをはじめとしてまだまだ知られていない大阪のグルメや文化、観光スポットなどを1つでも多く紹介していきたいと考えております。

## ■今後の展開

### (1)地元企業とのコラボレーション

外国人向けにプロモーションを行いたい大阪の地元企業とコラボレーションし、様々な外国人向けのPR企画を実行します。

## (2)外国人向けスマートフォンアプリの開発

外国人観光客が手軽にグルメ情報を検索でき、更に飲食店で自国語でオーダーし、注文を受ける飲食店スタッフは日本語で注文が受けれるように設計したアプリを提供し、飲食店のコミュニケーションコストを下げ、より多くの飲食店が外国人観光客を受け入れることが出来るようになることを目指します。

## (3)他地域への展開

それぞれの地域での運営母体となる団体や企業を募り、大阪以外の他地域への展開を計画しております。

システム及び翻訳などのリソースは弊社より提供するので、運営会社はそれぞれの地域情報を集約し編集することのみに集中出来ます。

## ■株式会社イロドリ 会社概要

名称： 株式会社イロドリ

URL： <http://irodori2u.co.jp>

所在地： 大阪府大阪市北区豊崎 2-11-1 SEIBU ビル 6F

電話番号： 06-6373-7716

FAX 番号： 06-7635-8816

設立： 平成 25 年 10 月

資本金： 500 万円

代表者： 代表取締役 福島 将人

事業内容： 多言語での WEB サイト構築及び運用

インバウンドマーケティング

海外マーケティング

衣料品、雑貨、美容用品の企画、輸出入及び販売

EC サイトの運営及び構築

■ 本件に関するお問い合わせ先

株式会社イロドリ 担当/福島(フクシマ)

電話番号 : 06-6373-7716

